

**FAVORISER L'ENGAGEMENT ET
L'INVESTISSEMENT DANS L'ÉCRIT
D'APPRENANTS MIGRANTS ADULTES
AU MOYEN D'UN ATELIER
D'ÉCRITURE CULTUREL**

Volume d'annexes

Fanny LE COZ DENTU

Sous la direction de Justine Delebarre

UFR LLASIC – Langage, Lettres et Arts du spectacle, Information et Communication

Département Sciences du langage & Français langue étrangère

Section Didactique du FLE

Mémoire de Master 2 Mention Didactique des langues – 27 ECTS

Parcours FLES Enseignement

Année universitaire 2022 - 2023

Table des annexes

Toutes les annexes se trouvent dans ce second volume.

<i>Annexe 1.</i>	Idées de styles de musique et d'artistes à écouter	3
<i>Annexe 2.</i>	Questionnaire post-atelier	4
<i>Annexe 3.</i>	Supports de cours de l'Atelier B1, dans l'ordre d'utilisation pendant les séances)	8
<i>Annexe 4.</i>	Fiches de préparation de l'Atelier B1	38
<i>Annexe 5.</i>	Production écrite de Fabian pour le Travail 4	55
<i>Annexe 6.</i>	Production écrite d'Irina pour le Travail 3	56
<i>Annexe 7.</i>	Production écrite de Julia pour le Travail 2	57

Idées de styles de musique et d'artistes à écouter

Rock	Musique engagée	Punk & Metal	Reggae & World Music
Téléphone Louise Attaque Dionysos Axel Bauer Johnny Hallyday Indochine BB Brunos Dolly Superbus Les Rita Mitsouko	Noir Désir (rock) Luke (rock) Tagada Jones (punk metal) Diam's (rap) Renaud (variété – rock) Kery James (rap) Daniel Balavoine (variété française) Bérurier Noir (punk metal)	Mass Hysteria Lofofora Ultra Vomit (parodie) Alcest Trust	Tryo Danakil Dub Inc Pierpoljak Sinsemilia Yaniss Odua Tom Frager Amadou & Mariam
Pop & Variété (1) – années 10 / 20	Pop & Variété (2) – années 80 / 90 / 00	Pop & Variété (3) – années 40 à 80	Rap & Slam
Louane Boulevard des Airs Frero Delavega Claudio Capéo Barbara Pravi Hoshi Vianney Eddy De Pretto Clara Luciani Ben Mazué Gauvain Sers	Calogero Francis Cabrel Zazie Mylène Farmer Jenifer M (Mathieu Chedid) Vanessa Paradis Christophe Maé	Edith Piaf Jacques Brel Serge Gainsbourg Georges Brassens Claude François France Gall Michel Berger Michel Polnareff Jacques Dutronc Joe Dassin	Soprano Grand Corps Malade IAM MC Solaar Kery James Supreme NTM Oxmo Puccino Orelsan BigFlo & Oli Lomepal Gaël Faye

Questionnaire post-atelier

Atelier "musique francophone" niveau B1

Questionnaire pour les étudiants du DU B1 du semestre 1 de l'année universitaire 2022 - 2023
2 parties : 1 partie sur vos habitudes d'écriture, et 1 partie sur l'atelier d'écriture lui-même

*** Indique une question obligatoire**

1. Aimez-vous écrire dans votre/vos langue(s) maternelle(s) ? *

Do you like to write (in your mother tongue(s)) ?

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5

Pas Beaucoup / A lot

2. Aimez-vous écrire en français ? *

Do you like to write in French ?

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5

Pas Beaucoup / A lot

Annexe 2

3. En dehors de ce qui vous est demandé à l'université ou au travail, à quelle fréquence écrivez-vous... *
Not considering university assignments or professional activity, how often do you write...

Une seule réponse possible par ligne.

	Jamais / Never	Parfois / Sometimes	Assez souvent / Often	Très souvent / Very often
Chat (messagerie instantanée)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E-mails	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Fiction (ex : romans / novels)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Chansons, poèmes / Songs, poetry	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Journal personnel / Personal diary	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Autres / Others (précisez dans la question suivante - write in the next question)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

4. Si vous avez choisi "Autres" à la question précédente, précisez ici :
If you chose "Others" at the last question, please explain here :

5. Combien de temps passez-vous par jour à écrire pour raisons personnelles (pas pour l'université ou pour le travail) ? *
How much time per day do you spend writing for personal reasons (not for university or professional activity) ?

Une seule réponse possible.

- Moins de 30 minutes / Less than 30 minutes
 Entre 30 minutes et 2 heures / Between 30 minutes and 2 hours
 Plus de 2 heures / More than two hours

L'atelier d'écriture "Musique Francophone"

6. Avez-vous aimé le cours Atelier d'écriture "Musique Francophone" ? *

Did you like the class Atelier d'écriture "Musique Francophone" ?

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5

Pas Beaucoup / A lot

7. Qu'avez vous le plus aimé pendant ce cours ? (Svp ne cochez qu'1 ou 2 réponses) *

What did you like the most during this class ? (Please choose 1 or 2 options)

Plusieurs réponses possibles.

- Le thème, la découverte de la musique francophone / The theme, the discovery of french singing music
- La diversité des travaux proposés / The variety of assignments
- L'opportunité d'écrire des textes en français / The opportunity to write texts in french
- Les cours de grammaire / The grammar lessons
- Autre : _____

8. Qu'avez vous le moins aimé pendant ce cours ? - Question facultative

What did you like the less during this class ? - Optional question

9. Pensez-vous vous être améliorés en français grâce à ce cours « Atelier d'écriture » sur la musique francophone ? *

Do you think you improved your french writing with this class ?

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5

Non Oui, beaucoup / Yes, a lot

10. De quelle façon ?

How so ?

*

(Vous pouvez répondre en français, anglais, espagnol / You can answer in french, english or spanish)

Annexe 2

11. Quel travail avez-vous préféré faire ? *

What work did you like the most ?

Une seule réponse possible.

- Description de style de musique / Describing a music style
 Biographie d'artiste / Artist biography
 Etude de paroles de chansons / Studying the lyrics
 Etude de clip vidéo / Studying a video clip

12. Pourquoi ?

Why ?

13. Combien de temps en moyenne preniez-vous pour terminer un travail à la maison ? *

How much time did it take to finish each writing assignment at home ?

Si cela dépendait du travail, choisissez "autre" et expliquez / If the time varied between works, please choose "autre" and explain

Une seule réponse possible.

- Moins de 30 minutes / Less than 30 minutes
 Entre 30 minutes et 1 heure / Between 30 minutes and 1 hour
 Entre 1 heure et 2 heures / Between 1 hour and 2 hours
 Plus de 2 heures / More than 2 hours
 Autre : _____

14. Êtes-vous satisfait de votre travail dans ce cours ? *

Are you satisfied with your own work during this class ?

Une seule réponse possible.

1 2 3 4 5

Non Oui, beaucoup / Yes, a lot

15. Avez-vous des suggestions pour améliorer ce cours ? - Question facultative

Do you have any suggestions to improve this class ? - Optional question

Dernière question !

16. Quel est votre niveau d'études (sans les DU de français de l'université de Nanterre) ? *

What's your education level (without French certificates from Nanterre University) ?

Une seule réponse possible.

- Moins que le lycée / Less than high school
 Lycée / High school
 1 à 3 ans d'études supérieures (université ou autres) / 1 to 3 years of higher education (university or else)
 Plus de 3 ans d'études supérieures / More than 3 years of higher education

Atelier Musiques Francophones – DU B1

2022 – 2023

Semestre 1

Vendredi : 9h30 – 11h30

Fanny LE COZ DENTU

fanny.lcd@parisnanterre.fr

Objectifs du cours :

- **Découvrir et mieux connaître un domaine de culture francophone : la musique**
- **Rechercher des informations sur Internet et les synthétiser**
- **Rédiger différents types de textes en lien avec ce domaine culturel**
- **S'entraîner à exprimer son opinion**

Planning du cours :

11 séances, du 16/09 au 09/12 (Vendredi 11/11 férié)

Travail 1 : Présentation générale d'un style de musique francophone (travail collectif)

Travail 2 : Biographie d'un artiste francophone (travail individuel)

Travail 3 : Etude littéraire de paroles d'une chanson en français (travail individuel)

Travail 4 : Description d'un clip vidéo lié à une chanson en français (travail individuel)

+ Travaux complémentaires si temps disponible

Présentation orale

Evaluation :

Chaque travail compte pour 20% de la note finale (bonus possibles si travaux complémentaires).

En fin de semestre, chaque groupe présentera son travail à la classe à l'oral, et la note comptera pour les 20% restants.

Découvrir la musique francophone

1. Quels sont les styles de musique que vous aimez écouter en général ?

2. Connaissez-vous des chanteurs/chanteuses ou des groupes de musique dont les chansons sont en français ? Citez ce que vous connaissez.

3. Vous allez recevoir une liste d'artistes ou de groupes francophones, classés par style. Soulignez ceux que vous connaissez (même si vous ne connaissez que le nom).

A vous ! Utilisez la liste pour aller découvrir de nouvelles musiques. N'hésitez pas à aller découvrir des styles ou des artistes que vous ne connaissez pas du tout.

Puis répondez honnêtement aux questions suivantes :

- Qui avez-vous découvert ? Citez les artistes que vous avez écouté et que vous ne connaissiez pas avant.

- Qui avez-vous le plus aimé ? Pourquoi ?

- Qui avez-vous le moins aimé ? Pourquoi ?

Pour ce projet « Musique Francophone » nous allons constituer des petits groupes qui vont chacun travailler sur le même style de musique (de préférence, un groupe par style). Choisissez chacun trois styles sur lesquels vous voudriez travailler, et nous allons tenter de constituer les groupes.

Point grammaire : exprimer la cause

1. Voici plusieurs petits mots utiles en français. Quels sont ceux qui permettent d'exprimer la cause ?

Pour Parce que Comme Grâce à

Or Mais A cause de En raison de
--

Puisque Donc Bien que Car

2. Prouvez-le ! Ecrivez une phrase avec chaque petit mot que vous avez choisi :

3. Connaissez-vous d'autres façon d'exprimer la cause ?

Exercice d'entraînement :

Lucas a raté l'examen _____ une préparation insuffisante.

Il a de mauvais résultats _____ il a une mauvaise méthode de travail.

Ses problèmes _____ un environnement social compliqué.

Mais Lucas peut s'améliorer _____ de bons conseils.

Travail 1 : Présenter un style musical

Vous avez maintenant votre groupe et le style de musique sur lequel vous allez travailler pendant le semestre et que vous allez présenter à vos camarades pendant les dernières séances. Avant toute chose, il faut **présenter ce style de musique, en général et dans la francophonie**. Mais comment ?

Faisons le point : quels sont les éléments importants dont il faut parler pour présenter un style de musique ?

A vous de jouer ! Faites vos recherches et écrivez votre présentation en travaillant chaque élément que nous venons de noter. Vous pouvez utiliser l'espace ci-dessous pour prendre des notes ; mais le travail final sera noté.

A rendre en version numérique ; 200 mots minimum.

Exemple de travail 1 : le métal

Le métal (ou heavy metal) est un genre musical apparu dans les années 1960, d'abord au Royaume-Uni et aux États-Unis. Il est dérivé de la musique hard-rock, un sous-genre du rock, style lui-même dérivé du blues noir-américain. On considère que le premier groupe de Heavy Metal est Black Sabbath.

Dans la musique metal, on retrouve les instruments traditionnels de la musique rock comme la guitare, la basse et la batterie, mais les guitares sont souvent "saturées" pour produire un son particulier, un peu "métallique". Beaucoup d'autres instruments peuvent aussi être utilisés. Les chanteurs peuvent pratiquer le chant dit "clair" mais aussi le "scream" ou le "growl", c'est-à-dire des techniques de chant guttural.

Souvent, les groupes de metal sont visuellement reconnaissables : il s'habillent souvent en noir et les hommes ont souvent les cheveux longs. En fonction des sous-genres de metal, ils peuvent ajouter d'autres éléments visuels, comme des accessoires horribles (dans le black métal ou le death metal) ou des éléments plus brillants (comme dans le glam metal).

En France, le metal n'est pas un genre très reconnu, cependant le groupe Gojira est aujourd'hui célèbre à l'international. Les groupes francophones ne sont pas nombreux, mais nous pouvons tout de même citer Mass Hysteria, Lofofora, ou le groupe parodique Ultra Vomit. La France est aussi l'hôte de l'un des plus grands festivals de métal au monde : le Hellfest.

C'est un style que j'apprécie car il y a de très nombreux sous-genres très différents à découvrir (bien que je préfère les sous-genres avec du chant clair). C'est souvent une musique très énergique et les concerts sont de vraies fêtes. Je trouve aussi que la communauté des amateurs de métal est très sympathique.

~280 mots

Travail 1 : Barème

Texte

Respect de la consigne Le texte correspond à ce qui est demandé. La longueur minimale et maximale est respectée.	0	0.5	1	1.5	2
Capacité à synthétiser des informations Les informations choisies pour présenter le style de musique sont pertinentes.	0	0.5	1	1.5	2
Capacité à structurer le texte Les informations sont regroupées intelligemment pour faciliter la compréhension du texte. La mise en page est soignée.	0	0.5	1	1.5	2
Capacité à exprimer sa pensée Peut présenter ses idées, ses sentiments et / ou ses réactions et donner son opinion.	0	0.5	1	1.5	2

Compétence lexicale / orthographe lexicale

Étendue du vocabulaire Possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases. Utilise les mots courants qui permettent de parler de musique.	0	0.5	1	1.5	2
Maîtrise de l'orthographe lexicale L'orthographe lexicale et la ponctuation sont assez justes pour être suivies facilement le plus souvent.	0	0.5	1	1.5	2

Compétence grammaticale / orthographe grammaticale

Degré d'élaboration des phrases Maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes.	0	0.5	1	1.5	2
Choix des temps et des modes Fait preuve d'un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle.	0	0.5	1	1.5	2
Morphosyntaxe – orthographe grammaticale Accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc. /2	0	0.5	1	1.5	2
Utilisation de l'expression de la cause Utiliser au moins une fois l'expression de la cause (préposition, conjonction ou verbe) en respectant la structure de la phrase.	0	0.5	1	1.5	2

Point grammaire : Les temps verbaux

1. Quels sont **les temps verbaux de l'indicatif** que vous connaissez en français (même si vous ne les maîtrisez pas très bien) ? Classez-les dans les bonnes cases.

Passé	Présent	Futur

2. Essayez de vous rappeler ! Construisez une phrase avec « manger » dans chaque temps que vous avez cité.

3. A quoi sert le temps du présent en français ? Donnez des exemples.

4. Vous avez peut-être trouvé plusieurs temps du passé. Quelle est la différence entre ces temps ? A quoi servent-ils ?

Travail 2 : La biographie

1. Qu'est-ce qu'une biographie ? Connaissez-vous la différence avec l'autobiographie ?
2. Quels éléments peut-on trouver dans une biographie ? Tout particulièrement, que peut-on trouver dans la biographie d'un artiste/d'un groupe ?

Pour vous aider, voici une courte biographie du chanteur de variété français Jean-Jacques Goldman :

Jean-Jacques Goldman, né le 11 octobre 1951 dans le 19^e arrondissement de Paris, est un auteur-compositeur-interprète français, également producteur, de variété et de musique pop rock principalement.

Il a d'abord joué dans le groupe des Red Mountain Gospellers, puis avec The Phalanster et enfin avec Taï Phong. Toutefois, c'est principalement sa carrière solo qui lui a permis de s'imposer comme l'un des chanteurs les plus populaires de sa génération, avec des titres comme Quand la musique est bonne (1982) ou Je te donne (1985). Il a ensuite mis de côté sa carrière en solo pendant la première partie des années 1990 pour fonder le trio Fredericks Goldman Jones, avec le Franco-Gallois Michael Jones et l'Américaine Carole Fredericks.

Outre les chansons qu'il interprète, Goldman a écrit et composé pour de très nombreux autres artistes, parmi lesquels Céline Dion ou Johnny Hallyday. Il a également composé des bandes originales de films et génériques d'émissions télévisées. C'est enfin un artiste qui s'est considérablement engagé auprès d'œuvres humanitaires ou caritatives, notamment les Restos du Cœur, via les Enfoirés dont il est l'un des fondateurs, qu'il a parrainés pendant six ans, et dont il reste le membre le plus assidu.

Source : fnac.com

A vous ! Dans le style de musique que vous avez choisi pour le travail 1, choisissez chacun un artiste FRANCOPHONE ou un groupe que vous aimez, faites des recherches, écoutez les chansons les plus connues, et rédigez-en la biographie. A la fin du texte, donnez votre opinion : pourquoi avez-vous choisi cet artiste ? Qu'est-ce qui vous plaît chez lui ? (200 mots minimum)

Travail 2 : Barème

Texte

Respect de la consigne Le texte correspond à ce qui est demandé. La longueur minimale et maximale est respectée.	0	0.5	1	1.5	2
Capacité à synthétiser des informations Les informations choisies pour présenter l'artiste ou le groupe sont pertinentes.	0	0.5	1	1.5	2
Capacité à structurer le texte Les informations sont regroupées intelligemment pour faciliter la compréhension du texte. La mise en page est soignée.	0	0.5	1	1.5	2
Capacité à exprimer sa pensée Pouvoir présenter ses idées, ses sentiments et / ou ses réactions et donner son opinion.	0	0.5	1	1.5	2

Compétence lexicale / orthographe lexicale

Étendue du vocabulaire Posséder un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases. Utilise les mots courants qui permettent de parler de musique.	0	0.5	1	1.5	2
Maîtrise de l'orthographe lexicale L'orthographe lexicale et la ponctuation sont assez justes pour être suivies facilement le plus souvent.	0	0.5	1	1.5	2

Compétence grammaticale / orthographe grammaticale

Degré d'élaboration des phrases Bien maîtriser la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes.	0	0.5	1		
Choix des temps et des modes Utiliser correctement au moins 3 temps verbaux différents.	0	1	2	3	
Morphosyntaxe – orthographe grammaticale Accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc. /2	0	0.5	1	1.5	2
Utilisation des pronoms relatifs Utiliser au moins 2 fois une proposition relative, en choisissant le bon pronom relatif.	0	0.5	1	1.5	2

Point grammaire : la proposition relative

I. Observez cette phrase issue de la biographie de Jean Jacques Goldman :

“Jean-Jacques Goldman a eu une grande carrière solo qui lui a permis de s'imposer comme l'un des chanteurs les plus populaires de sa génération.”

1. Repérez et entourez les verbes conjugués. Combien y en a-t-il ?
2. Une phrase complexe peut-être décomposée (séparée, partagée) en plusieurs parties appelées “propositions”. Chaque proposition contient un seul verbe. Découpez maintenant cette phrase en propositions à l'aide d'un trait.
3. Parmi ces propositions, l'une d'entre elles est la proposition “principale” : c'est la plus importante, celle qu'on ne peut pas supprimer. Dans la phrase ci-dessus, quelle est la proposition principale ? Soulignez-la.
4. Quel est le petit mot qui permet de relier la proposition principale avec la ou les autre(s) proposition(s) ?
5. Ici, à quoi sert la ou les autre(s) proposition(s) ?

.....

II. Répétez maintenant ces questions avec la phrase suivante :

“Jean-Jacques Goldman s'est engagé auprès des Restos du Coeur grâce aux Enfoirés, qu'il a parrainés pendant 6 ans, et dont il est l'un des membres fondateurs.”

III. 1. Réécrivez ici les différents petits mots que nous venons de repérer :

2. Ce sont des pronoms relatifs. Mais quelle est la différence entre ces pronoms ?

Exercice : les pronoms relatifs

Choisissez le bon pronom relatif parmi ceux que nous venons d'apprendre.

1. Voici la recette..... je t'ai si souvent parlé.

2. La monnaie il nous rend n'est pas suffisante.

3. Le plat tu regardes a l'air succulent !

4. La réponse suivra sera complète.

5. Le demi-litre de lait il doit utiliser doit être chauffé avant de l'incorporer au reste.

6. C'est un client prend très souvent le plat du jour.

7. Les billets vous avez dans les mains sont faux !

8. Le paquet de beurre l'étiquette est rouge est-il salé ?

Travail 1 - Trouvez les erreurs !

Dans la musique rock, on retrouve des instruments comme des guitares électriques, une guitare basse et une batterie. Il peut également être accompagné d'un piano synthétiseur, de cuivres ou d'autres instruments.

Il y avait 500 000 spectateurs assister à ce festival, qui a opposé la guerre du Vietnam et les inégalités dans la société américaine.

C'est un genre qu'on aime parce que le rap parle de la violence, les injustices sociaux tels que le racisme, la discrimination et l'inégalité que les personnes vivent au quotidien.

Les paroles de leurs chansons, qui parlent d'amour, de rédemption, d'une vie naturelle, de la pauvreté la résistance au gouvernement et à l'oppression raciale.

Detroit, Paris, Londres et Berlin sont les principaux centres de l'électro. L'Allemagne est généralement considérée comme le pays le plus progressiste de l'électro. En 1993, Berlin est devenue la capitale officielle de l'électro.

Point grammaire : le subjonctif

Exercice : Dans les phrases suivantes, un ou deux verbes sont à l'indicatif, l'autre au subjonctif présent. Identifiez le temps des verbes et remplissez le tableau.

- 1 - Paul a obtenu un nouvel emploi. Je trouve ça intéressant qu'il apprenne à voler de ses propres ailes.
- 2 - Ce soir France 2 diffuse un reportage très intéressant sur la Corée du Sud. Il faut que vous regardiez ce reportage !
- 3 - Martine organisera une fête le mois prochain. Elle veut que tu viennes.
- 4 - Il faut que je prenne mon manteau car ce soir il va faire froid.
- 5 - Marie a loué une grande voiture pour que nous voyagions dans de bonnes conditions.
- 6 - Je souhaite que ma femme reprenne ses cours de piano.
- 7 - Je veux que tu manges avec nous ce soir.
- 8 - Je souhaite qu'il réussisse son permis de conduire du premier coup.

Phrase	Indicatif : présent, passé composé, futur...	Subjonctif présent
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Après quels mots utilise-t-on le subjonctif ?

Le subjonctif présent

On utilise le subjonctif présent après **il faut que** pour exprimer le conseil ou l'obligation. On l'utilise après **il ne faut pas que** pour exprimer le conseil ou l'interdiction.

Il est également employé après des verbes ou des adjectifs utilisés pour **l'expression du souhait ou du sentiment** (*vouloir que, souhaiter que, demander que, être heureux que, avoir peur que...*), ou après certaines conjonctions qui finissent par *que* (*avant que, bien que, pour que...*).

Comment faire un subjonctif ?

Pour former le subjonctif des verbes réguliers, on utilise la base de la 3ème personne du pluriel du présent + les terminaisons suivantes :

Je ____-e
Tu ____-es
Il ____-e
Nous _____-ions
Vous _____-iez
Ils _____ent

Observez ces deux verbes irréguliers au subjonctif. De quels verbes s'agit-il ?

Il faut que je sois à l'heure aujourd'hui → _____

Je veux que vous ayez votre ordinateur → _____

Conjugaisons complètes :

que je sois	que j'aie
que tu sois	que tu aies
qu'il/elle/on soit	qu'il ait
que nous soyons	que nous ayons
que vous soyez	que vous ayez
qu'ils/elles soient	qu'ils aient

D'autres verbes sont irréguliers : la base n'est pas celle qu'on attend. Par exemple :

- Vouloir : que je
- Savoir : que je
- Pouvoir : que je
- Faire : que je
- Aller : que j' _____ que nous
- Tenir (et venir) : que je _____ que nous

Note : Le subjonctif est particulièrement utile pour exprimer votre opinion !

Ainsi, on utilise l'indicatif pour exprimer ce qu'on pense :

- Je pense que cet artiste est très talentueux (présent de l'indicatif)

MAIS on utilise le subjonctif pour exprimer ce qu'on ne pense pas !

- Je ne pense pas que cette chanson **soit** assez diffusée sur les radios.

On utilise aussi le subjonctif dans les constructions « je trouve ça (adjectif) que » :

- Je trouve ça passionnant que cet artiste **ait** un fort engagement politique.

Travail 3 : Expliquer les paroles d'une chanson en français

Voici les paroles d'une chanson de Jean-Jacques Goldman, *Tournent les violons* (2001). Lisez et répondez aux questions.

Grande fête au château il y a bien longtemps
Les belles et les beaux, nobliaux, noble sang
De tout le royaume on est venu dansant

Tournent les vies, oh tournent les vies, oh
tournent et s'en vont
Tournent les vies, oh, tournent les violons

Grande fête aux rameaux et Manon a seize ans
Servante en ce château comme sa mère avant
Elle porte les plateaux lourds à ses mains
d'enfant

Tournent les vies, oh tournent les vies, oh
tournent et s'en vont
Tournent les vies, oh, tournent les violons

Le bel uniforme, oh le beau lieutenant
Différent des hommes d'ici, blond et grand
Le sourire éclatant d'un prince charmant

Tournent les vies, oh tournent les vies, oh
tournent et s'en vont
Tournent les vies, oh, tournent les violons

Redoublent la fête et les rires et les danses
Manon s'émerveille en remplissant les panses
Le bruit, les lumières, c'est lui qui s'avance

Tournent les vies, oh tournent les vies, oh
tournent et s'en vont
Tournent les vies, oh, tournent les violons

En prenant son verre auprès d'elle il se penche
Lui glisse à l'oreille en lui frôlant la hanche
"Tu es bien jolie" dans un divin sourire

Tournent les vies, oh tournent les vies, oh
tournent et s'en vont
Tournent les vies, oh, tournent les violons

Passent les années dures et grises à servir
Une vie de peine et si peu de plaisir
Mais ce trouble-là brûle en ses souvenirs

Tournent les vies, oh tournent les vies, oh
tournent et s'en vont
Tournent les vies, oh, tournent les violons

Elle y pense encore et encore et toujours
Les violons, le décor, et ses mots de velours
Son parfum, ses dents blanches, les moindres
détails

Tournent les vies, oh tournent les vies, oh
tournent et s'en vont
Tournent les vies, oh, tournent les violons

En prenant son verre auprès d'elle il se penche
Lui glisse à l'oreille en lui frôlant la hanche
Juste quatre mots, le trouble d'une vie
Juste quatre mots qu'aussitôt il oublie

Tournent les vies, oh tournent les vies, oh
tournent et s'en vont
Tournent les vies, oh, tournent les violons

Annexe 3

1. Quelle est l'histoire racontée par cette chanson ? Expliquez-la avec vos mots.
2. Quel est le message de cette chanson ?
3. Comment est structurée la chanson ? Quelles sont les différentes parties ?
4. Langue française : Que pouvez-vous dire des mots qui sont utilisés dans cette chanson ? Est-ce un langage courant, soutenu... ? Y a-t-il des jeux de mots ? Y a-t-il des rimes ?

A vous ! Choisissez l'une des chansons de l'artiste dont vous avez parlé au travail précédent, et expliquez-la en vous aidant du travail que nous venons de faire avec *Tournent les violons*.

A la fin, n'oubliez pas de donner votre opinion : pourquoi avoir choisi cette chanson ? Pourquoi vous plaît-elle ? (200 mots minimum)

Exemple de Travail 3

Jean-Jacques Goldman - *Tournez les violons* (2001)

La chanson *Tournez les violons* de Jean-Jacques Goldman raconte l'histoire d'une jeune fille appelée Manon qui était servante dans un château, il y a longtemps. Lors d'une fête, Manon tombe amoureuse d'un des invités, un lieutenant, qui l'a complimentée. Pendant toute sa vie, elle va repenser à ce souvenir même si elle ne reverra jamais l'homme qu'elle aime.

On peut trouver différents messages dans cette chanson : il s'agit peut-être d'un avertissement sur les sentiments qui naissent trop vite, surtout s'il y a des barrières sociales. D'un autre côté, on peut aussi y voir un message positif : celui que les rêves donnent de l'espoir même quand la vie est difficile.

La chanson est structurée avec une alternance de couplets et d'un refrain, et ce sont les couplets qui racontent l'histoire de Manon. Les événements sont narrés dans l'ordre chronologique, sauf dans le dernier couplet : celui-là raconte une nouvelle fois le souvenir préféré de Manon tout en ajoutant une nouvelle information sur l'état d'esprit du lieutenant.

Les mots utilisés sont plutôt du registre courant, mais on trouve quelques mots ou expressions un peu anciennes comme "nobliaux" ou "en ce château", qui permettent de mieux correspondre à l'époque de l'histoire racontée. Il y a beaucoup de rimes comme *penche* et *hanche*, mais parfois la dernière phrase des couplets se termine par un son différent : *hanche* et *sourire*. Enfin, on trouve un jeu de mots dans le refrain, entre *tournez les violons* et *tournez les vies - oh*, qui sert à faire une comparaison entre la danse des invités et les péripéties de la vie.

J'apprécie cette chanson car j'aime le son des violons ainsi que les références aux époques anciennes comme le Moyen-Âge ou la Renaissance. Je ne pense pas que cette chanson de JJ. Goldman soit suffisamment connue.

Travail 3 : Barème

Texte

Respect de la consigne Le texte correspond à ce qui est demandé. La longueur minimale et maximale est respectée.	0	0.5	1	1.5	2
Capacité à étudier un texte poétique Les éléments les plus simples permettant d'étudier une chanson sont présents : thème/message de la chanson, structure, éléments linguistiques importants	0	1	2	3	
Capacité à structurer le texte Les informations sont regroupées intelligemment pour faciliter la compréhension du texte. La mise en page est soignée.	0	0.5	1	1.5	2
Capacité à exprimer sa pensée Peut présenter ses idées, ses sentiments et / ou ses réactions et donner son opinion.	0	0.5	1		

Compétence lexicale / orthographe lexicale

Étendue du vocabulaire Possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases. Utilise les mots courants qui permettent de parler de musique.	0	0.5	1	1.5	
Maîtrise de l'orthographe lexicale L'orthographe lexicale et la ponctuation sont assez justes pour être suivies facilement le plus souvent.	0	0.5	1	1.5	2

Compétence grammaticale / orthographe grammaticale

Degré d'élaboration des phrases Maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes.	0	0.5	1	1.5	2
Choix des temps et des modes Fait preuve d'un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle.	0	0.5	1	1.5	
Morphosyntaxe – orthographe grammaticale Accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc. /2	0	0.5	1	1.5	2
Utilisation du subjonctif Utiliser au moins une fois un verbe au subjonctif, en respectant ses conditions d'emplois et sa conjugaison	0	0.5	1	1.5	

Etude littéraire

Figure de style Reconnaître une figure de style dans la chanson choisie.	0	0.5	1	1.5	
--	---	-----	---	-----	--

Travail 2 - Trouvez les erreurs !

Le magazine britannique qui s'appelle complexe UK, il l'a choisi comme l'un des meilleurs rappeurs français de la décennie.

Leurs chansons me font sentir vivante.

Ils ont sorti leur premier album sous leur nouveau pseudonyme « Monochrome » le 9 avril 2021.

(Monochrome = nom de l'album)

Il crédite Nantes comme la ville qui lui a influencé dramatiquement.

C'est une possibilité qu'il a mérité son nom "Voyou" à cause d'avoir volé la trompette de son père à 3 ans.

Chaque séance de cours, commence avec ses chansons.

Les bases de l'étude littéraire : les figures de style

I. Définition et exemple

On dit qu'il y a une **figure de style** lorsqu'un auteur joue avec le langage pour créer un effet (pour rendre le texte plus beau, ou plus expressif). Il existe beaucoup de figures de styles différentes. On les trouve surtout dans les poésies ou les chansons, mais on peut aussi en faire dans des romans, dans des discours politiques, ou même dans des discussions de tous les jours !

II. Quelques figures de style connues

Il existe des figures de répétition :

L'anaphore : c'est la répétition d'un mot ou d'un groupe de mots en début de phrase (ou de **vers**).

Le parallélisme : répète plusieurs fois une même structure de phrase (exemple : *partir pour tout laisser, quitter pour tout abandonner*)

La répétition : le même mot est réécrit plusieurs fois

La gradation : des mots d'intensité croissante ou décroissante sont placés les uns après les autres (exemple : « *Je me meurs, je suis mort, je suis enterré.* », Molière dans *L'Avare*)

Il y a aussi des figures d'analogie :

La personnification : elle attribue des caractéristiques humaines à un objet, un animal...

La comparaison : elle compare deux choses grâce à un terme de comparaison (*comme, tel que...*)

La métaphore : elle fait la même chose que la comparaison, mais sans terme de comparaison.

La figure d'exagération :

L'hyperbole : Elle exagère l'expression d'une idée pour la mettre en relief (par exemple : dire "*c'est un géant*" pour quelqu'un de très grand).

Les figures d'atténuation :

L'euphémisme : Il permet de rendre une réalité moins brutale (*il nous a quittés* = sous-entendu, il est mort)

L'antiphrase : On exprime le contraire de ce que l'on pense, c'est une figure IRONIQUE (exemple : dire "*A l'heure, comme toujours*" à quelqu'un qui est toujours en retard)

Et enfin, les figures de sonorités :

L'assonance : quand on a plusieurs fois le même son vocalique (exemple : *Je fais souvent ce rêve étrange et pénétrant.* -Verlaine)

L'allitération : quand on a plusieurs fois le même son consonantique (exemple : *Pour qui sont ces serpents qui sifflent sur vos têtes ?* - *Andromaque*, Jean Racine)

III. Exercice

Maintenant, observez ces phrases et essayez de trouver les figures de style.

1. Tes yeux sont noirs comme du charbon.
2. Une personne du troisième âge
3. Natacha acheta le chat le plus gras.
4. Ton cœur est un coffre-fort.
5. Je vais mourir de rire !
6. Le soir, Paris s'habille d'un ruban de lumières.
7. Ma mère me tuera si je ne travaille pas.
8. Je chante ma joie, je pleure ma peine.
9. Tu as eu une mauvaise note en français ? Ah, bravo ! Félicitations !
10. *“Marchez, courez, volez où l’honneur vous appelle”*. - (Nicolas Boileau, *Le Lutrin*)

10. *Salut à toi ô mon frère*

Salut à toi peuple khmer

(Bérurier Noir, *Salut à toi*, 1990)

11. *Bien sûr, nous eûmes des orages*

Vingt ans d'amour, c'est l'amour fol

(Jacques Brel, *La chanson des vieux amants*, 1971)

12. *Dans le jardin d'Eden désert*

Les étoiles n'ont plus de discours

(Hubert Félix Thieffaine, *Petit Matin 4.10 Heure D'été*, 2011)

13. *Nous sommes en guerre, en guerre sanitaire certes. Nous ne luttons ni contre une armée ni contre une autre nation, mais l'ennemi est là, invisible, insaisissable, et qui progresse. Et cela requiert notre mobilisation générale.*

Nous sommes en guerre. Toute l'action du gouvernement et du Parlement doit être désormais tournée vers le combat contre l'épidémie, de jour comme de nuit.

(Emmanuel Macron, discours de Mars 2020)

Consigne supplémentaire pour le travail 3 : repérez 1 figure de style dans la chanson que vous avez choisie et parlez-en dans votre travail.

Point grammaire : antériorité, postériorité, simultanéité

1. Classez les mots suivants dans le tableau, puis complétez avec d'autres mots que vous connaissez.
Avant, tout en, après que, après, avant de, pendant que

Antériorité	Simultanéité	Postériorité

2. Voici quelques phrases sur les actions effectuées le matin. Choisissez les bonnes réponses et soulignez l'action qui a lieu en premier.

Le matin, [avant / avant de / avant que] m'habiller, je prends une douche.

Le matin, je me brosse les dents [avant / avant de / avant que] mon départ de la maison.

Je regarde le trafic du métro [avant / avant de / avant que] nous prenons les transports en commun.

Le matin, tu pars de la maison [après / après que] nous avons regardé les informations.

Le matin, tu prends ton petit déjeuner [après / après que] avoir pris ta douche.

Le matin, tu te lèves toujours [après / après que] moi.

Le matin, il consulte ses messages [tout en / pendant qu'il] prenant son petit déjeuner.

Le matin, il consulte ses messages [tout en / pendant qu'il] prend son petit déjeuner.

3. Observez les phrases et faites des hypothèses.

Quelle est la différence entre l'utilisation de *avant*, *avant que* et *avant de* ?

Quelle est la différence entre l'utilisation *pendant que* et *tout en* ?

Quelle est la différence entre l'utilisation de *après que* et *après* ?

Travail 4 : Décrire un clip vidéo

Tout d'abord, visionnez le clip vidéo de *Tournent les violons*.

Ensuite, répondez aux questions suivantes.

Qui sont les personnages qui apparaissent dans le clip ? Que font-ils ?

Que se passe-t-il dans la vidéo ? Est-ce que ce qu'on voit correspond à ce qui est dit dans les paroles ?

Décrivez ce que vous voyez : les décors, les costumes, les couleurs... Selon vous, quel est l'effet produit ?

A vous ! Choisissez un clip de l'artiste dont vous avez choisi de parler (éventuellement celui de la chanson que vous avez décrite au travail 3, mais ce n'est pas obligatoire) et décrivez-le en vous aidant des questions auxquelles nous venons de répondre. N'oubliez pas de donner votre avis sur le clip. (200 mots minimum)

Exemple de Travail 4

Dans le clip vidéo de *Tournent les violons*, on peut voir en alternance des scènes dont on parle dans les paroles de la chanson, et des scènes montrant l'artiste Jean-Jacques Goldman qui chante tout en se promenant dans le château. Tous les personnages de la chanson apparaissent : la servante Manon, les nobles qui dansent et font la fête, et le lieutenant qui arrive en grande pompe. Il y a aussi des serviteurs qui s'affairent en cuisine et des musiciens qui jouent du violon. Le château est richement décoré et les costumes sont d'époques : robes, capes, bijoux, coiffures...

L'histoire racontée dans le clip est telle qu'elle est racontée dans les paroles : Manon sert à la fête du château, puis le lieutenant arrive. On peut voir la rencontre entre les deux personnages et la scène du compliment. Ensuite, Manon se rappelle ce moment dans la salle des serviteurs. Après ce passage, elle retourne dans la salle et observe le lieutenant à travers un voile, puis passe à côté de lui, mais il ne la remarque plus.

L'ensemble du clip est très lumineux mais il y a un léger effet de couleur « sépia » pour augmenter l'impression d'ancienneté. A la fin, le voile au travers duquel Manon observe le lieutenant montre l'inaccessibilité du soldat pour la jeune fille.

J'aime bien ce clip vidéo car les décors et les costumes sont agréables à regarder ; cependant, comme il ne montre rien de plus ce qui est décrit dans les paroles, il n'est pas très surprenant.

Présentation orale

A la fin du semestre, par petits groupes, vous devrez présenter votre travail à l'oral à l'aide d'une présentation visuelle (powerpoint).

Vous présenterez en groupe le style de musique que vous avez choisi (travail 1), puis chacun parlera de l'artiste ou du groupe sur lequel il a travaillé (travail 2). Pour chaque artiste, vous le présenterez puis vous parlerez soit des paroles, soit du clip de l'une de ses chansons (travail 3 ou 4). Vous pourrez afficher dans votre PowerPoint des images pour illustrer vos propos, les paroles de la chanson ou le clip et diffuser une partie de la musique en classe (1 minute de musique environ par artiste).

N'oubliez pas que vous parlez à des personnes qui ne connaissent peut-être pas les artistes : ils doivent bien comprendre de qui vous parlez sans avoir besoin de faire de recherches.

Attention, vous ne devez pas LIRE vos travaux écrits ! Il s'agit seulement de les résumer. Vous pouvez avoir des notes avec vous, mais vous devez parler avec fluidité et regarder votre public.

A la fin, donnez rapidement en groupe votre avis sur ce projet. Qu'avez-vous appris ? Est-ce que cela vous a plu ?

Temps maximum de l'exposé par groupe : 20 minutes (pour un groupe de 3 personnes).

Barème :

Exposé :

Vous avez restitué 3 travaux dans votre oral (style de musique - biographie - paroles OU clip) /6

Vous avez créé une présentation visuelle claire (Powerpoint) pour vous aider pendant votre exposé /2

A la fin de l'exposé, vous avez donné votre avis de groupe sur le projet /2

Vous parlez en regardant votre public, sans trop lire vos notes /2

Langue française :

Phonétique : vous pouvez vous exprimer sans aide malgré quelques problèmes de formulation et des pauses occasionnelles. La prononciation est claire et intelligible malgré des erreurs ponctuelles.
/4

Langue : vous maîtrisez les phrases simples et les phrases complexes les plus courantes, et vous pouvez utiliser un vocabulaire courant ainsi que quelques termes spécialisés dans le domaine de la musique.
/4

Travail 3 - Trouvez les erreurs !

A mon avis sur cette chanson est que j'aime vraiment le rythme.

Nous devons nous rappeler qu'il y a toujours de bonnes choses à apprécier et à remercier la vie.

Il s'agit peut-être d'un avertissement de ce que les Noirs et les Arabes se ressentent quand émigrer en France.

La chanson « Ne me quitte pas » , est le premier sincère victoire de Jacques Brel, qui est sorti en 1959.

La vie peut-être dur.

Ils ont aussi écrit une allitération du son phonétique [s] : Est-ce que c'est assez ou suffisant, puissant, séduisant ?

D'un autre côté pour continuer notre vie, nous avons besoin d'un sens à la vie.

Par la suite, elle apprend à naviguer l'espace et ses expériences ont modifié sa perception. Ce qui est reflété dans les paroles.

J'aime tellement les paroles qui montrent le bien développement du protagoniste et comment il peut sortir du chaos pour devenir une personne bien informée et puissante, prête pour tout.

LEXIQUE : le vocabulaire de la vue

Beaucoup de verbes différents autres que “voir” permettent de parler de la vue. Ils expriment souvent des nuances sur la façon, la manière dont on voit quelque chose.

Saurez-vous classer ces verbes et ces expressions dans les bonnes catégories ?

découvrir, admirer, épier, remarquer, dévisager, examiner, dévorer des yeux, guetter, discerner, contempler, regarder, mirer, jeter un coup d’oeil (sur), loucher sur, repérer, être hypnotisé par, entrevoir, ne pas pouvoir détacher les yeux de, scruter, reluquer, voir/saisir à la dérobée, espionner, être fasciné par, sauter aux yeux, inspecter, observer, percevoir, lorgner sur

Voir avec attention	Voir brutalement	Voir avec émerveillement
Voir avec envie :		
Voir rapidement (pas longtemps)	Voir (mais pas bien, sans détails)	Voir en secret

Travail 4 : Barème

Texte

Respect de la consigne Le texte correspond à ce qui est demandé. La longueur minimale et maximale est respectée.	0	0.5	1	1.5	
Capacité à décrire une courte vidéo Le texte reprend les éléments importants de la description d'une vidéo : personnages, succession d'actions, éléments visuels importants	0	1	2	3	
Capacité à structurer le texte Les informations sont regroupées intelligemment pour faciliter la compréhension du texte. La mise en page est soignée.	0	0.5	1	1.5	
Capacité à exprimer sa pensée Peut présenter ses idées, ses sentiments et / ou ses réactions et donner son opinion.	0	0.5	1	1.5	

Compétence lexicale / orthographe lexicale

Étendue du vocabulaire Possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants, si nécessaire à l'aide de périphrases. Utilise les mots courants qui permettent de parler de musique.	0	0.5	1	1.5	
Maîtrise de l'orthographe lexicale L'orthographe lexicale et la ponctuation sont assez justes pour être suivies facilement le plus souvent.	0	0.5	1	1.5	2
Utilisation correcte d'un verbe de la vue	0	0.5	1	1.5	

Compétence grammaticale / orthographe grammaticale

Degré d'élaboration des phrases Maîtrise bien la structure de la phrase simple et les phrases complexes les plus courantes.	0	0.5	1	1.5	2
Choix des temps et des modes Fait preuve d'un bon contrôle malgré de nettes influences de la langue maternelle.	0	0.5	1	1.5	2
Morphosyntaxe – orthographe grammaticale Accord en genre et en nombre, pronoms, marques verbales, etc. /2	0	0.5	1	1.5	2
Utilisation de l'expression de l'antériorité / postériorité / simultanété Utiliser au moins une fois l'expression de l'antériorité / postériorité / simultanété en respectant la structure de la phrase.	0	0.5	1	1.5	

Exercices de révision

1. La cause : complétez les phrases en utilisant un mot différent à chaque fois.

Je fais du sport _____ je veux perdre du poids.

Je ne peux pas venir _____ mon examen.

Ma chute _____ gel.

_____ tu es parti, tu as raté la surprise.

Les cauchemars _____ au/le/du visionnage de films d'horreur.

Il est malade _____ froid.

2. Imparfait ou passé composé ? Choisissez et conjuguez.

C' (être) _____ en juillet 2010. Il (faire) _____ très beau ce jour-là. Je n' (avoir) _____ rien de spécial à faire. Je/j' (décider) _____ de sortir. Je/J' (prendre) _____ le bus. Je/j' (descendre) _____ au Jardin du Luxembourg. Il y (avoir) _____ beaucoup de monde. Les enfants (courir) _____ dans tous les sens. Les parents (être) _____ nerveux. L'atmosphère (être) _____ lourde, étouffante. Je/J' (marcher) _____ un peu. Finalement, je/j' (découvrir) _____ un coin éloigné de toute agitation. Je (s'asseoir) _____ sur un banc. Je/j' (entendre) _____ les oiseaux chanter. Je/j' (sortir) _____ mes magazines de mon sac, mais je (ne pas les lire) _____. Il (faire) _____ trop chaud, je (manquer) _____ d'air, je (ne pas se sentir) _____ bien. Quand l'orage (éclater) _____, je/j' (courir) _____ me réfugier sous un kiosque et je (me sentir) _____ soulagée.

3. Les pronoms relatifs : complétez

3. J'ai une amie _____ parle peu.

4. C'est de crème glacée _____ j'ai envie. -> avoir envie DE

6. Les enfants _____ il est le père sont petits. être le père DE

7. As-tu lu le roman _____ je t'avais parlé. parle DE

9. Tu n'as pas goûté la tarte _____ j'ai cuisinée.

10. J'ai deux cousins _____ sont nés en France.

Annexe 3

12. La peinture _____ je regarde est intéressante
14. Elle raconte une histoire _____ me fascine.
15. C'est une attitude _____ il n'est pas fier. -> être fier DE

4. Subjonctif : Conjuguez

Complète les phrases en conjuguant les verbes au subjonctif présent.

Il est possible que le rendez-vous (être) _____ annulé.

J'ai peur que vous ne (faire) _____ des bêtises si la baby-sitter ne vient pas ce soir.

Nous aimerions que les jumeaux (avoir) _____ le même cadeau pour leur anniversaire.

Tu avais si faim! Je suis surprise que tu ne (manger) _____ pas tout.

Nous nous levons si tard le matin qu'il arrive que nous (manquer) _____ le petit-déjeuner.

Présent de l'indicatif ou présent du subjonctif ? Conjuguez :

1. Je ne pense pas que nous (être) _____ prêts pour la compétition.
2. David sait qu'il (pouvoir) _____ conduire pour rentrer chez lui.
3. Elle veut que les prochaines mises à jour (avoir) _____ moins de problèmes.
4. Je préfère que tu (venir) _____ à 8 heures.
5. Nous avons décidé que vous (partir) _____ en vacances en France.

Fiches de préparation Atelier – DU B1

Présentation	
Public	Adultes préparant un DU de Français à l'Université Paris Nanterre 18 étudiants au départ, 3 abandons pendant le semestre Origines : Mexique, Colombie, Argentine, Iran, Russie, Vietnam, Turquie, Etats-Unis, Pérou
Niveau CECRL	B1
Période	Semestre 1 2022 - 2023 Les vendredis matins de 9h30 à 11h30 (11 séances de 2h)
Modalité	Présentiel (sauf séance 10 exceptionnellement en distanciel)

Séance 1 – 16/09/2022

Se présenter – découvrir la musique francophone		
Déroulement		
Etape	Déroulement prévu	Déroulement réel et observations
<u>Se présenter</u>	20 min Je me présente puis je fais un tour de	RAS

	table pour laisser les étudiants se présenter un par un. Eléments minimum attendus dans la présentation : nom prénom, âge, métier, origine, langues parlées	
<u>Explication de l'Atelier pour le semestre</u>	15 min Je distribue la page 1 et je présente le projet « Musiques Francophones » qui sera mené à bien pendant les 11 séances que compte le semestre, et je réponds aux questions.	RAS
<u>Musique francophone : tour d'horizon des connaissances</u>	20 min Je distribue la page 2 et je laisse les étudiants répondre aux deux premières questions. Puis je laisse la classe s'exprimer et j'interroge pour connaître un peu leur patrimoine musical.	Les étudiants connaissaient déjà beaucoup d'artistes. Les styles les plus écoutés sont le rock, la pop, le hip-hop.
<u>Musique francophone : découverte et recherches</u>	55 min Je distribue la page 3 et j'installe les étudiants sur des postes informatiques (ou je les invite à utiliser leur ordinateur ou leur téléphone). Ils peuvent utiliser la liste de groupes et d'artistes pour faire des recherches dans les styles qu'ils préfèrent ou qu'ils souhaitent découvrir. Ils doivent également répondre à la suite de questions de la page 2. Puis je fais un tour de classe en interrogeant au hasard pour connaître leurs découvertes et leurs impressions.	J'ai dû réexpliquer plusieurs fois pour les encourager à sortir de leur zone de confort, à aller découvrir de nouvelles choses. Le temps m'a manqué pour la restitution à l'oral.
<u>Constitution des groupes</u>	10 min Je demande aux étudiants de répondre à la dernière question de la page 2 puis j'essaye à l'aide de mains levées une première constitution de petits groupes	Les groupes seront faits la semaine suivante.

	par style de musique à travailler. Ce n'est pas définitif : s'ils se mettent d'accord pour des changements pendant la semaine, j'en prendrai note la semaine suivante.	
Documents supports	<p><u>Page 2</u> : Questions sur la musique francophone connue puis découverte pendant la séance</p> <p><u>Page 3</u> : liste d'artistes et de groupes de musique francophone classés par style (à titre d'exemple).</p>	
Travail à la maison	Continuer à écouter un peu de musique, et s'accorder sur la constitution finale des groupes	
Objectifs		
Linguistiques	Lexique : les styles de musique	
Pragmatiques	Se présenter : savoir donner les informations principales sur soi (révision A2)	
Culturels	Musique francophone : découvrir de nouveaux artistes musicaux francophones	

Séance 2 – 23/09/22

Début du Travail 1 : Présentation générale d'un style de musique francophone (travail collectif)		
Déroulement		
Etape	Déroulement prévu	Déroulement réel et observations

<u>Constitution des groupes de travail</u>	15 min Chaque étudiant choisit deux styles de musique sur lesquels il veut bien travailler, puis on essaye de s'accorder pour créer des groupes de ¾ personnes par style.	10 min Fait après le travail de grammaire. Nous constituons 4 groupes de 3 étudiants et 1 groupe de 4 étudiants.
<u>Point grammaire : l'expression de la cause</u>	30 min Exercices de la page 4 : question 1, 2 et 3 en individuel puis correction en collectif. Même chose ensuite avec l'exercice final.	1h Écriture des phrases de la question 2 au tableau (peu d'erreurs). Ils ont trouvé tous les mots, mais pas les verbes de la question 3. Exercice d'entraînement bien réussi.
<u>Travail 1 : préparation</u>	20 min Grâce à la page 5, faire le point en collectif sur les éléments dont l'on peut parler pour une présentation de style de musique. Ensuite, afficher la page 6 et expliquer les mots inconnus, retrouver les éléments de la présentation, voire trouver de nouveaux éléments dont on n'aurait pas parlé plus tôt.	Bonnes idées Texte sur le métal bien compris. J'ai oublié de faire identifier chaque paragraphe.
<u>Travail 1 : recherche et rédaction</u>	55 min Salle informatique : chaque groupe commence les recherches sur son style et commence la rédaction de son écrit.	30 minutes Travail en classe en petits groupes nouvellement formés pour s'accorder sur les différentes parties et commencer le travail.
Documents supports	<u>Page 4</u> : exercices de grammaire sur l'expression de la cause <u>Page 5</u> : présentation et préparation du travail 1	

	<u>Page 6</u> : exemple de présentation d'un style de musique : le métal
Travail à la maison	/
Objectifs	
Linguistiques	Grammaire : expression de la cause (verbes et conjonctions) Lexique : vocabulaire de la musique
Pragmatiques	Présenter un genre musical Exprimer son opinion
Culturels	Le métal : caractéristiques générales et présence en France Caractéristiques générales d'un style de musique (celui choisi par son groupe de travail)
Savoir-faire	Faire des recherches sur un sujet grâce à internet et synthétiser des informations
Savoir-être	Travailler en groupe et se mettre d'accord afin de réaliser un travail écrit collectif.

Séance 3 – 30/09/2022

<p>Fin du Travail 1 :</p> <p>Présentation générale d'un style de musique francophone (travail collectif)</p>
Déroulement

Etape	Déroulement prévu	Déroulement réel et observations
<u>Travail de recherche et d'écriture en petits groupes</u>	Reformer les groupes en salle informatique et leur donner les deux heures pour terminer le travail 1 (en passant dans les groupes pour répondre aux questions). Le travail doit être tapé à l'ordinateur. Si des groupes n'ont pas terminé, laisse jusqu'au jeudi soir pour envoyer le travail par e-mail.	2h de travail en autonomie. Un groupe a terminé, les autres ont presque terminé et devront rendre par mail avant la séance suivante.
<u>Barème du travail</u>		Pendant qu'ils travaillent, je fabrique le barème en m'inspirant de celui de la production écrite du DELF B1, puis je vais l'imprimer et je prends quelques minutes avec les étudiants pour le lire et le comprendre.
Documents supports	<u>Pages 5 et 6</u> : voir séance 2 <u>Page 7</u> : Barème du Travail 1	
Travail à la maison	Terminer le travail 1 et l'envoyer par mail	
Objectifs		
Linguistiques	Discours : présenter un mouvement culturel musical en général et dans les pays francophones	
Culturels	Découvrir/apprendre sur un style musical et sa place dans la francophonie	

Séance 4 – 07/10/22

Début du travail 2 : Ecrire une biographie (travail individuel)		
Déroulement		
Etape	Déroulement prévu	Déroulement réel et observations
<u>Grammaire : les temps verbaux et les usages</u>	<p>30 minutes</p> <p>Avec la page 8 sur les temps verbaux, commencer par un point sur les modes avant de se concentrer sur l'indicatif.</p> <p>Faire remplir la page individuellement avant de faire la correction en groupe classe</p>	<p>Connaissent beaucoup des temps, même plus-que-parfait et passé simple</p> <p>Difficultés sur la partie différence entre PC, PS et imparfait</p>
<u>Discours : la biographie</u>	<p>30 minutes</p> <p>Avec la page 9, revoir la définition de la biographie puis en collectif, trouver les éléments qui la constituent.</p> <p>Puis faire lire à voix haute la biographie de JJG et retrouver les différents éléments de la biographie dans ce texte. Évoquer éventuellement ce qu'il pourrait manquer.</p>	RAS
<u>Travail 2 : Écrire la biographie d'un artiste</u>	<p>1h</p> <p>En salle informatique, lancer le travail 2 : chaque étudiant doit choisir un artiste de musique francophone dans le style étudié pour le travail 1, et faire des recherches pour rédiger la biographie. Préciser qu'on attend aussi une expression d'opinion à la fin du texte, et distribuer le barème (page 10).</p>	<p>RAS</p> <p>Les étudiants préfèrent finalement rester en classe et travailler avec leur propre outils plutôt qu'aller en salle informatique.</p>

Documents supports	<u>Page 8</u> : Fiche grammaire sur les temps de l'indicatif <u>Page 9</u> : Exemple de biographie d'artiste <u>Page 10</u> : Barème du Travail 2
Travail à la maison	/
Objectifs	
Linguistiques	Grammaire : les temps de l'indicatif, les usages du présent et les différences entre les différents passés Discours : le genre de la biographie
Pragmatiques	Présenter un artiste ou un groupe de musique
Culturels	Les artistes francophones les plus importants dans un style de musique donné (celui choisi par le groupe)

Séance 5 – 14/10/22

Fin du Travail 2 : Ecrire une biographie		
Déroulement		
Étape	Déroulement prévu	Déroulement réel et observations
<u>Point grammaire : la proposition relative</u>	Exercice de découverte de la proposition relative et des pronoms relatifs en page 11 : première phrase en collectif, seconde en autonomie Explications sur le choix du pronom relatif Exercice de mise en pratique de choix des pronoms relatifs en page 12 : essai	Fonctionne bien. Précisions à apporter sur l'emploi de "dont"

	individuel puis correction collective.	
<u>Exercice de repérage d'erreurs</u>	Repérage d'erreurs sur des phrases tirées des écrits du travail 1 (page 13), avec : genre du pronom, absence de verbe principal, oubli de "de" dans les ellipses, répétitions lourdes.	Beaucoup ne voient pas les erreurs.
<u>Fin du Travail 2 : Ecrire une biographie</u>	Travail d'écriture en autonomie sur le travail 2. Ajout d'une contrainte sur les propositions relatives.	RAS
Documents supports	<u>Page 11</u> : Point grammaire sur la proposition relative <u>Page 12</u> : Exercice choix de pronoms relatifs simples <u>Page 13</u> : Erreurs relevées dans le Travail 1	
Travail à la maison	Finir le travail 2 et l'envoyer sur l'espace Coursenligne avant le vendredi suivant.	
Objectifs		
Linguistiques	Grammaire : Reconnaître une proposition relative et choisir le bon pronom relatif simple : qui, que, dont Discours : Écrire une biographie	
Savoir-faire	Synthétiser des informations	
Culturels	Découverte de d'un artiste ou d'un groupe musical francophone	

Séance 6 – 21/10/22

<p>Début du Travail 3 :</p> <p>Etude littéraire de paroles d'une chanson en français</p>
--

Déroulement		
Etape	Déroulement prévu	Déroulement réel et observations
<u>Point grammaire : le subjonctif</u>	30 min Exercice de redécouverte page 14 à commencer individuellement puis leçon sur le subjonctif page 15.	1h Le subjonctif est difficile pour eux, surtout lorsqu'il s'agit de comprendre le contexte d'emploi et les irrégularités.
<u>Etude de discours : Étude de texte littéraire (chanson)</u>	40 min Exemple de la chanson de JJ Goldman : <i>Tournent les violons</i> Première écoute sans texte pour dégager les éléments généraux de la chanson : thème, structure générale. Puis distribution des paroles de la chanson page 17 et des questions page 18 pour un exercice de compréhension écrite d'abord individuel, puis mise en commun. A la fin, je distribue mon texte exemple de Travail 3 (page 19) sur cette chanson en guise d'exemple.	A l'écoute, ils ne comprennent pas la chanson (il faut dire que le son dans la classe n'est pas très bon), mais c'est beaucoup plus facile à l'écrit.
<u>Début du travail 3</u>	50 min Travail individuel : choix d'une chanson de l'artiste ou du groupe du travail 2 pour étude sur le fond et la forme des paroles. Ajout d'une première contrainte : l'utilisation du subjonctif.	15 min RAS
Documents supports	<u>Page 14</u> : exercice de découverte du subjonctif <u>Page 15</u> : leçon sur le subjonctif	

	<p><u>Page 16</u> : Paroles de <i>Tournent les violons</i></p> <p><u>Page 17</u> : Questions de compréhension sur les paroles</p> <p><u>Page 18</u> : Exemple de texte pour le travail 3</p> <p><u>Page 19</u> : Barème du Travail 3</p>
Travail à la maison	/
Objectifs	
Linguistiques	<p>Grammaire : le subjonctif présent</p> <p>Discours : les bases de l'étude littéraire</p>

Séance 7 – 28/10/22

<p>Fin du travail 3 :</p> <p>Etude littéraire de paroles d'une chanson en français</p>		
Déroulement		
Etape	Déroulement prévu	Déroulement réel et observations
<u>Exercice de repérage d'erreurs</u>	<p>20 min</p> <p>Repérage d'erreurs sur des phrases tirées des écrits du travail 2 (page 20)</p>	<p>Quelques idées (pas toujours bonnes) pour résoudre les phrases.</p> <p>Certaines sont plus faciles (virgule en trop, relatives) que d'autres.</p>

<u>Littérature : les figures de style</u>	30 min Introduction aux figures de style avec définition et quelques exemples page 21. Exercice de reconnaissance de figures de style page 22.	Certains ont des notions de littérature et l'exercice semble plutôt facile à comprendre. Les exercices se passent bien et cela semble les amuser.
<u>Fin du travail 3</u>	1h Travail individuel : choix d'une chanson de l'artiste ou du groupe du travail 2 pour étude sur le fond et la forme des paroles. Ajout d'une seconde contrainte : trouver et expliquer en quelques mots une figure de style de la chanson.	RAS
Documents supports	<u>Page 20</u> : Trouvez les erreurs 2 <u>Page 21</u> : Définitions des figures de style <u>Page 22</u> : exercice de reconnaissance de figures de style	
Travail à la maison	Finir le travail 3 avant la séance suivante et l'envoyer sur l'espace Coursenligne	
Objectifs		
Linguistiques	Littérature : les figures de style Discours : les bases de l'étude littéraire	

Séance 8 – 18/11/22

Début du travail 4 :

Décrire un clip vidéo		
Déroulement		
Etape	Déroulement prévu	Déroulement réel et observations
<u>Point grammaire : antériorité, simultanéité, postériorité</u>	30 min Faire l'exercice 1 de la page 23 rapidement ensemble et expliquer les mots du titre en même temps. Faire faire l'exercice 2 et ensuite corriger en remplissant les questions de la fin de la page. Revenir sur la nature des mots : conjonctions/prépositions (voire adverbe si besoin).	Bon instinct pour le choix des formes, et on retrouve les règles grammaticales en observant les phrases. Ça semble plutôt bien marcher.
<u>Travail 4 : décrire un clip vidéo</u>	30 min Rappeler rapidement le contenu de la chanson "Tournez les violons" écoutée en préparation du travail 3, puis distribuer les questions page 24 et passer le clip deux fois pour qu'ils répondent individuellement Résumer collectivement les différentes réponses et donner le travail exemple page 25.	J'ai passé le clip une fois avec la musique puis en boucle sans son pour qu'ils puissent travailler. Ils travaillent bien.
<u>Oral : présenter l'oral final</u>	15 min Distribuer la page 26 avec les consignes pour l'oral et répondre aux questions. Demander de commencer à réfléchir à la présentation de leur travail.	Pas de questions
<u>Travail 4 : écriture en autonomie</u>	45 min	RAS

	Laisser commencer le travail 4 individuellement. Ajout d'une première contraire : utiliser l'expression de l'antériorité / postériorité / simultanéité.	
Documents supports	<u>Page 23</u> : grammaire sur antériorité, simultanéité, postériorité <u>Page 24</u> : questions sur le clip de tournent les violons <u>Page 25</u> : Exemple de travail 4 <u>Page 26</u> : Consignes pour l'oral	
Travail à la maison	/	
Objectifs		
Linguistiques	Grammaire : antériorité, simultanéité, postériorité (conjonctions/prépositions)	
Savoir faire	Décrire un clip vidéo	

Séance 9 – 25/11/22

Fin du travail 4 : Décrire un clip vidéo		
Déroulement		
Etape	Déroulement prévu	Déroulement réel et observations
<u>Trouvez les erreurs - travail 3</u>	30 min Travail de repérage et de	ok - il faut parfois un peu de réflexion, mais on finit par

	correction d'erreurs page 27	trouver ou se trouvent les erreurs
<u>Lexique : les verbes de la vue</u>	30 min Faire les exercices page 28 pour classer les verbes de la vue en fonction des nuances qu'ils expriment.	la case "voir brutalement" semble moyennement comprise. Pour le reste, ils ne connaissent pas tout mais ça se passe assez bien
<u>Fin du travail 4</u>	45 min Écriture en autonomie sur le travail 4 (distribuer le barème travail 4 page 29). Ajout de la seconde contrainte : utiliser d'autres verbes de la vue que "voir".	RAS
Documents supports	<u>Page 27</u> : Trouvez les erreurs travail 3 <u>Page 28</u> : Les verbes de la vue <u>Page 29</u> : Barème travail 4	
Travail à la maison	Finir le travail 4 et rendre sur le cours en ligne	
Objectifs		
Linguistiques	Lexique : les verbes de la vue	
Savoir-faire	Décrire un clip vidéo	

Séance 10 – 02/12/22

Révisions

Préparer un exposé oral en groupe		
Déroulement		
Etape	Déroulement prévu	Déroulement réel et observations
<u>Révisions grammaire</u>	45min Exercices de révision sur les 4 notions de grammaire vus dans le semestre : cause, pronoms relatifs, subjonctif, alternance imparfait passé composé (pages 30 et 31)	pas eu le temps de faire le subjonctif, le reste a pris 1h15 J'ai pris le temps de réexpliquer certaines notions.
<u>Préparation de la présentation orale</u>	Reste du temps : Préparation en autonomie (en petits groupes du travail 1) du powerpoint et entraînement à la prise de parole, en salle informatique.	Le cours a dû se passer à distance exceptionnellement, donc les groupes ont travaillé en petits groupes grâce à leurs propres outils de communication numérique. Je restais présente sur la visioconférence en cas de question.
Documents supports	<u>Page 30 et 31</u> : exercices de révisions	
Travail à la maison	Être prêts pour la restitution orale	
Objectifs		
Linguistiques	Grammaire révisions : cause, alternance passé composé imparfait, subjonctif, pronoms relatifs simples	
Savoir-faire	Préparer un powerpoint clair pour une présentation orale	

Séance 11 – 09/12/22

Restitution orale		
Déroulement		
Étape	Déroulement prévu	Déroulement réel et observations
<u>Restitution orale</u>	Chaque groupe présente ces travaux selon les consignes prévues dans le document distribué il y a quelques semaines	Ça se passe très bien globalement. Comme il y a eu quelques abandons en cours de semestre, une des étudiantes s'est retrouvée seule dans son groupe de départ du travail 1 mais a fait son exposé seule sans problème.
Documents supports	<u>Page 26</u> : Consignes restitution orale	
Travail à la maison	/	
Objectifs		
Savoir-faire	Restituer des travaux écrits et présenter son travail à la classe Créer une présentation visuelle permettant de suivre l'exposé	

Production écrite de Fabian pour le Travail

4

Dans le clip vidéo de “derrière le brouillard”, on peut observer Louane et Grand Corps Malade qui sont les chanteurs. Les chanteurs se trouvent dans différents paysages. Quand ils se relaient, le paysage change. Le clip est récent. Donc les chanteurs portent des vêtements communs dans notre vie quotidienne, et il y a un piano qui apparaît plusieurs fois.

Si on jette un coup d’œil sur le clip, la vidéo n’est pas cohérent avec la chanson, mais si on examine le vidéo, on peut comprendre que les chanteurs changent de paysage jusqu’à se retrouver dans un bar. Cela explique le message de la chanson qui est: Tous les vies sont différentes mais ils se ressemblent.

Il n’y a pas des effets spéciaux, l’ensemble du clip est lumineux comme tous les clips de l’époque actuelle. Dans le clip se démarque le mouvement de la caméra quand les chanteurs changent.

J’aime bien ce clip, mais je pense qu’est très simple, je préférerais ajouter des personnages et raconter une histoire de superation ou motivation. Le clip est de bonne qualité, mais à cause de sa simplicité, il sera oublié facilement. La vidéo n’est pas magnifique mais elle est correcte.

Production écrite d'Irina pour le Travail 3

Le chanson "*El dulce de leche*" raconte l'histoire d'une personne qui a dû émigrer de son pays natal vers la France. D'après les références de coutumes et de célébrités qu'il montre, on peut savoir que son pays natal est le Chili.

Le protagoniste de cette histoire exprime qu'en raison de son besoin de s'adapter à son nouveau pays et de "devenir" français, il n'était pas conscient de la difficulté de cela. Après réflexion, il se rend compte à quel point l'adaptation a été et continue d'être difficile. Il se souvient de son passé, de son enfance et de ses anciennes habitudes.

Il exprime aussi des sentiments de solitude, de nostalgie, de tristesse, de résignation et un peu d'optimisme. L'optimisme de penser qu'il faut garder espoir.

L'auteur utilise des figures de style telles que : la répétition "la confiture de lait", le parallélisme (il répète plusieurs fois la même structure, le refrain), la personnification "Le temps n'a pas enfoui (...)", la métaphore "réfugié dans un tiroir", l'hyperbole "ses années de silence".

J'ai choisi cette chanson parce que je me sens représentée dans les sentiments que l'auteur y exprime. La difficulté de migrer et le désir de s'adapter, à la recherche d'un avenir meilleur. Mais en même temps, ressentez une grande nostalgie pour le pays natal, la famille, les amis, la nourriture et même pour les détails les plus petits et les plus insignifiants.

Production écrite de Julia pour le Travail 2

Voyou

Voyou est un artiste de musique électronique qui a gagné beaucoup de fans partout en France. Même s'il s'appelle Voyou pour nom de scène, il se considère un gentil et sympathique homme qui chante avec optimisme et espérance. Il est né à Lille en 1989 de son vrai nom: Thibald Vanhooland. Il est considéré comme un véritable artiste français de part de son enfance passée à Lille, et de son séjour prolongé de 15 ans à Nantes. Il crédite Nantes comme la ville qui lui a influencé dramatiquement. La popularité de la musique à Nantes a fait que les artistes prospères sont revenus et ont partagé leurs expériences, ce qui l'a encouragé à poursuivre une carrière en musique. Après il est devenu un grand chanteur, il a déménagé à Paris en 2019 où il a créé son album populaire *"Les bruits de la ville"*. L'album est basé sur son expérience dans les villes qu'il a habitées en France.

Voyou a commencé à jouer de la trompette quand il avait 3 ans et il a commencé à chanter quand il avait 5 ans. C'est une possibilité qu'il a mérité son nom "Voyou" à cause d'avoir volé la trompette de son père à 3 ans. Son admiration pour la musique est montrée dans ses albums, notamment le récent album *"Chroniques Terrestres vol.1"* dont la plupart est instrumentale et est établie autour de la trompette.

J'ai choisi Voyou parce que j'aime bien ses chansons et la sensation d'émotion profonde présente dans ses oeuvres. Il décrit son procès créatif comme une évasion, il compose et prend comme inspiration les paysages et comment ils changent. La chanson que je préfère s'appelle "Seul sur son tandem". Il l'a écrite durant une période de drame et de conflit dans sa vie mais vous ne le saurez jamais. Cette chanson a un rythme optimiste et il a écrit des paroles avec une interprétation ouverte.